

Н. А. Баскаков

РУССКИЕ ФАМИЛИИ ТЮРКСКОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ¹

Посвящается памяти профессора
Московского университета
В. К. Трутовского

Среди русских фамилий имеется довольно значительный слой фамилий с тюркскими лексическими основами. Некоторые из этих фамилий отражают тюркское происхождение их носителей, другие же образованы от прозвищ, данных исконно русским людям в период интенсивного проникновения в русский язык тюркской лексики.

В статье классифицируется ряд прозвищ и детально анализируется несколько тюркских по корню русских фамилий.

Для подбора прозвищ мы использовали три самые старые родословные книги, или списки: «Синодальный список» начала XVII в. (составлен при Василии Шуйском) и два списка («А» и «Б») конца XVI в. (первый составлен при Федоре Ивановиче, второй — при Иване IV)².

Выбор именно этих трех списков объясняется тем, что в них в отличие от «Свода родословных книг» (1787 г.) сохранились в полной мере все прозвища, в том числе и прозвища предков старинных боярских и княжеских родов, отсутствующие в своде.

Рассмотренные в статье тюркские по корню русские фамилии взяты из «Общего гербовника дворянских родов»³.

Все русские прозвища, встречающиеся в старых родословных списках, в семантическом аспекте могут быть разделены на восемь основных групп.

К первой группе относятся разнообразные прозвища, отражающие:

1. Родственные отношения, сословие, место рождения и пр.

а) Русские прозвища различного происхождения: *Внук* (110)⁴ *Одинец* (101) (ср. В. Даль⁵ *одинец* 'одинокый, бобыль'); *Сирота* (188); *Мещанин* (181); *Тверетин* (113).

б) Тюркские по происхождению прозвища:

Болдырь (261) (ср. В. Даль: *болдырь* 'помесь русской и калмыцкой овцы, помесь татар, калмыков с русскими, метис'); из калмыцк. *baldyr*

¹ Ср. наши статьи «Русские фамилии тюркского происхождения», опубликованные: 1) в сб. «Ономастика», М., 1969; 2) «Изв. Отделения литературы и языка АН СССР», 1969, № 4; 3) сб. «Первая поволжская конференция по ономастике», Ульяновск, 1969.

² См. «Временник Императорского Московского общества истории и древностей российских», кн. X, М., 1851 (далее — «Временник»).

³ «Общий гербовник дворянских родов Всероссийской империи» (далее — ОГДР), т. I—X, СПб., 1797—1836.

⁴ Цифры в скобках указывают на страницу родословных во «Временнике». Везде здесь даются только прозвища без имен, хотя в родословных при каждом прозвище дано имя, например, Иван Внук, Семен Сирота, Петр Мещанин и т. д.

⁵ В. Даль, Толковый словарь живого великорусского языка, т. 1—4, М., 1960 (далее — В. Даль).

в том же значении, ср. также другое слово *baldyr*, заимствованное в калмыцком из тюркских языков < *baldyz* 'свояченица, свояк'.

Кончей (190) (ср. В. Даль: *конжей* 'тюлений подросток, щенок, отставший от матери') из тюркск., казахск., каракалпакск. *kenže* — 'последыш, младший сын; ягненок, родившийся позже других'.

Харамза (116) из тюркск. *haram* < арабск. *haram* 'священный, запретный, священное место в храме, гарем' + *zada* < персидск. *zāda* > *haram za(da)* — 'незаконнорожденный'⁶.

Адаш (243) из тюркск. *adaş* < *atdaş* 'тезка'.

Китай (117) из тюркск. *qytaj* название рода, происходящий из рода *Qytaj*; название рода *Qytaj* отражает древний монгольский этноним *qu-dan* ~ *qytaj* — по названию китайской династии, основателем которой было монгольское племя *qudan* > *qytaj*; сохранилось в русском языке в названии государства Китай.

Шамахая || *Шемахая* (56, 148) из тюркск., азербайджанск. *Şemaha* 'название населенного пункта' (?).

Шах (53) из тюркск. *şah* < персидск. *šāh* 'государь, царь'.

Мелик (114), ср. русск. област. *мелик* 'закавказский горский князек' (В. Даль) из тюркск. *melik* 'король'⁷ < арабск. *malik* 'король', 'монарх'; ср. возможное от той же основы происхождение фамилий: *Мелехов*, *Милуков* (168).

Скрыней (69) из тюркск. *soqyr bej* 'подслеповатый, слепой, кривой бей' или из арабск. *sekkir* + *bej* 'пьяный бей'.

Керенбей (113) из тюркск. *kereñ bej* < персидск. *kegeñ* 'глухой' + турецк. *bej* 'господин'. Ср. *Скрыней* из тюркск. *Soqyr bej* 'слепой бей'.

Ташлык (170) из тюркск. *taştyq*, кирг. *taştuu* 1. 'жаменистый'; 2. 'китайский или калмыцкий чиновник'⁸ ('название по круглой пуговице шарикообразной формы, которую носили китайские или калмыцкие чиновники').

II. Профессию.

а) Русские прозвища различного происхождения: *Кузнец* (45), *Желда* (99) (ср. В. Даль: *желда* 'солдат'); *Кологрив* (105) (ср. В. Даль: *кологрив* 'служитель, ходивший у гривы при коне во время царских выездов'); сюда же условно следует отнести прозвища, связанные с религией, профессией служителей культа, а также с религиозными и суеверными представлениями: *Митрополит* (87), *Дух* (53), *Обедня* (173), *Чудо* (181), *Черт* (95), *Верига* (256), *Русалка* (183).

б) Тюркские по происхождению прозвища:

Л'араш (69) (ср. В. Даль: *бараш* 'придворный шатерничий, обойщик') из тюркск. *baraş* < арабск. *farrās* 'слуга, служитель, уборщик'⁹.

Баскак (17) (ср. В. Даль: *баскак* 'татарский пристав для сбора податей и надзора за исполнением ханских повелений'; на Вятке: 1. 'смелый, бойкий' 2. 'наглый, дерзкий человек') из тюркск. *basqaq* < половецк. *baskac* 'Bürgermeister, rector' 46, 16 (Codex Cumanicus)¹⁰; ср. *baskak* 'чиновник для сбора податей с подчиненных народов' (В. Радлов); от глагола *bas-* 'давить, угнетать; печатать, прикладывать печать' + аффикс *-qaq*, образующий имя действующего лица > *basqaq* 'прикладывающий печать' > фамилия *Баскаков*.

Батрак (91) (ср. В. Даль: *батрак* 'наемный работник' и *батырь* 'По Волге батырями называют особое сословие подрядчиков, занимающихся погрузкой, выгрузкой и перегрузкой судов') из тюркск. *batyr*, казахск.,

⁶ Л. Будагов, Сравнительный словарь турецко-татарских наречий, т. 1—2, СПб., 1868—1871 (далее — Л. Будагов).

⁷ В. Радлов, Опыт словаря тюркских наречий, т. I—IV, СПб., 1888—1911 (далее — В. Радлов).

⁸ К. Юдахин, Киргизско-русский словарь, М., 1965 (далее — К. Юдахин)

⁹ Х. К. Баранов, Арабско-русский словарь, М., 1950.

¹⁰ K. Grønbech, Kommanisches Wörterbuch, København, 1942.

киргизск., туркменск. и проч. 1. 'храбрый, геройский, герой'; 2. 'сильный'+русское окончание -ак, по аналогии с *маклак, мастак*¹¹.

Тать (66) (ср. В. Даль: *тать* 'вор, хищник, похититель, кто украл что-либо, кто крадет за обычай, склонный к воровству') из тюркск. *tat* 1. 'класс народа, подданных, не живущих в городе; живущие, служащие у вельможи, исключая рабов'; 2. 'праздношатающийся сброд, из которого собирают волонтеров' (В. Радлов, Л. Будагов); ср. *татище* (~*ворище*)>фамилия *Татищев*.

Беклемиш (73) из тюркск., турецк. *bekle*- 'сторожить' (В. Радлов) + аффикс причастия -*miş*>*beklemiş* 'охраняющий, стороживший', либо из турецк. *bekleme* 'ночной сторожевой пост'+аффикс профессии -*şı*<-*çi*>*beklemeşi* 'начальник ночного сторожевого поста'> фамилия *Беклемишев*.

Басман (99) (ср. В. Даль: *басман* 'дворцовый хлеб', *бассманник* 'дворцовый пекарь, хлебник') из тюркск. 'давленный, печатный' (В. Радлов), т. е. по названию хлеба, имеющего давленный рисунок герба, клейма>фамилия *Басманов*.

III. Имена собственные:

а) Русские прозвища, соответствующие фамилиям по именам.

б) Тюркские по происхождению прозвища:

Ахмет (56) из тюркск. *Ahmet*<арабск. *aḥmad* букв. 'похвальный'> фамилия *Ахметов*.

Аминь (84) из тюркск. *Amin*<арабск. *amīn* 'находящийся в безопасности'> фамилия *Аминов*.

Байымат (38) из тюркск. *baj* 'богатый'+*yumat*<арабск. *Aḥmad* букв. 'похвальный'> фамилия *Байыматов*.

Бахмет (73) то же, что *Байымат* из тюркск. *baj* 'богатый'+(а) *hmet*<*Ahmat* арабск. *Aḥmad* букв. 'похвальный'> фамилии *Бахметов*, *Бахметьев*; возможно также из арабск. *taḥmet*<*taḥmatmad* 'прославленный'.

Бахтеяр (38) из тюркск. *baxt*<персидск. *baht* 'счастье'+*jar*<персидск. *jār* 'друг, сотоварищ'>*baht-i-jār* букв. 'сопутствующий счастью', фамилии *Бахтеяров*, *Бахтияров*.

Муса (93, 105) из тюркск. *Musa*<арабск. *mūsa* 'Моисей'> фамилии *Мусин*, *Мусаев*.

Сабур (162) из тюркск. *sabur*<арабск. *ṣabūr* 'терпеливый'> фамилия *Сабуров*.

IV. Пристрастие к какому-либо занятию или состоянию.

а) Русские прозвища различного происхождения: *Куроед* (113), *Сахарник* (258), *Пьяница* (91), *Бражник* (97), *Лодыга* (86), (ср. В. Даль: *лодыга* 'охотник до игры в козны, в бабки'); *Брызгало* (173), *Спячей* (113) || *Спящий* (244), *Неблагословенный свистун* (236) и др.

б) Тюркские по происхождению прозвища и фамилии:

Аракчеев из тюркск. *araq*<арабск. 'araq 'водка, алкогольный напиток, полученный в результате перегонки'+аффикс профессии или пристрастия -*çu/-çi* ~ -*şu/-şu*: *araq+çu* 'пьяница, любитель выпить'> фамилии *Аракчеев*, *Аракин*.

Ко второй группе относятся прозвища, характеризующие человека по его внутренним свойствам.

1) Прозвища, отражающие положительные свойства человека.

а) Русские прозвища различного происхождения: *Взметен* (46), *Краса* (48), *Смелой* (58) || *Смелый* (235), *Путята* (85), *Образец* (86), *Тишак* (86), *Умной* (87), *Сильной* (98), *Свибло* (117) (ср. В. Даль: *свибло* 'бойкий человек'), *Благой* (253), *Чудотворец* (260).

б) Тюркские по происхождению прозвища:

Бокей (174) из тюркск. *Bökej* собств. имя (В. Радлов)<тюркск. *böke* 1. 'силач, борец, сильный'+звательная частица -*ej*.

¹¹ М. Фасмер, Этимологический словарь русского языка. Перевод О. Н. Трубачева, с дополнениями, М., 1964 (далее — М. Фасмер).

Кияс (73) из тюркск. *qujas* <арабск. *qujās*: 1. 'сравнение, уподобление'; 2. 'цена, достоинство', ср. караимск. *bilmedi kiši qujasyn* 'человек не знает цены его' (В. Радлов).

Мамон (110) из тюркск. *totun* 1. 'смирный, спокойный, тихий, кроткий, покорный, скромный, воздержанный'; 2. 'щедрый, добрый, гостеприимный' > фамилия *Мамонов*, *Дмитриев-Мамонов*.

Поливанов (168) из тюркск. *ratwan*, персидск. *pāhlawān* 'атлет, герой, воин, борец' (Л. Будагов) + русское окончание *-ов*.

Соймон из тюркск. *sojmor* 'ловкий, увертливый, изворотливый, бойкий, подвижный' > фамилия *Соймонов*.

Турик (95), ср. русск. областн. *туркий* 'скорый, проворный, быстрый', из тюркск., монгольск. *türgeŋ* 'быстрый, скорый' > фамилии *Туриков*, *Тургенев*.

Шалим (249) из тюркского *šalyt* 'порсть'; ср. каракалпакск. *šalyt-ty kisi* 'работоспособный, сильный, крепкий' > фамилия *Шалимов*.

Ширинский (73) из тюркск. *širin* <персидск. *širin* 'сладкий, прелестный' + русск. окончание фамилии *-ский* фамилия *Ширинский*.

Шеремет (88, 161) из чувашского *шеремет* 'бедняга, бедняжка, горемыка, жалкий, бедный, бедненький, достойный сожаления'¹². Чувашск. *шеремет* возможно из персидск. *šärmānde* 1. 'пристыженный, сконфуженный' 2. 'скромный, застенчивый'. В современных тюркских языках персидск. *šärmānde* заимствовано в несколько иных значениях, например в киргизском: 'пристыженный, опозоренный, посрамленный, подлец, негодяй, бессовестный'; в туркменском: 'шалун, крикун, незастенчивый'. Последние значения позволяют предположить связь этого слова с турецк. *şeremet* 'живость, горячность (о лошади)'; *şeremetli at* 'горячая лошадь' (Л. Будагов). Прозвище *Шеремет* могло быть связано с эпитетом лошади, так как прозвище предков Шереметевых было *Кобыла*. Менее вероятно происхождение прозвища *Шеремет* от собственного имени *Шеримбет* ~ *Шериммет*, встречающегося у тюрков-кыпчаков (казахов, ногайцев, каракалпаков и проч.). Имя *Шеримбет* ~ *Шериммет* ~ *Шермахамбет* происходит из сочетания персидск. *šir* 'лев' и арабск. *muḥammad* 'Мухаммед', буквально 'достойный хвалы' > *Шеримбет* ~ *Шериммет* — *Шир Мухаммед* по аналогии: *Пиримбет* ~ *Пирмахамбет* из персидск. *pir* 'патрон, покровитель' и арабск. *muḥammad* 'Мухаммед'. Впоследствии из данного прозвища произошли фамилии *Шереметев*, *Шереметев*.

II. Прозвища, отражающие отрицательные свойства человека:

а) Русские прозвища различного происхождения: *Холуй* (43), *Глуной* (48), *Жила* (49), *Кислой* (52), *Глазатой мухорт* (=невзрачный) (59), *Неучка* (65), *Гордой* (67), *Нелюба* (71), *Рюма* (69) (ср. В. Даль: *рюма* 'плакса'), *Шутиха* (72, 243) (ср. В. Даль: 'человек, промышляющий шутовством'); *Жох* (92) (ср. В. Даль: *жох* 'бывалый, тертый человек'), *Баба* (85), *Хитрой* (86), *Дурной* (88), *Обляза* (91) (ср. В. Даль: *обляза* 'льстец'), *Злоба* (92), *Невежа* (92), *Зажига* (114) (ср. В. Даль: *зажига* 'зачинщик, подстрекатель'), *Безобраз* (114), *Ярой* (96), *Колома* (91) (ср. В. Даль: *коломутить* 'баламутить'); *Кутиха* (96) (ср. В. Даль: 'пьяница, буян'). *Юрло* (98) (ср. В. Даль: *Юрила* 'беспокойный человек'); *Истома* (109), *Безум* (117), *Голодной* (143), *Обумал* (190) (ср. В. Даль: *обумок* 'полудурье'); *Дурак* (235), *Ляпун* (237), *Долба* (241) (ср. В. Даль: *долба* 'дурень, тупой человек'), *Черток* (254), *Розлада* (259), *Шукол* (254) // *Шукал* (96) (ср. В. Даль: *шукол* 'скряга'); *Ходырь* (237) (ср. В. Даль: 'ходить ходырем, козырем').

¹² Н. И. Ашмарин, Словарь чувашского языка, вып. 1—17, Казань — Чебоксары, 1928—1950.

Из них *Мухорт* (59), *Ярой* (96), *Колома* (91), *Юрло* (98), *Дурак* (235), *Ходырь* (237) могли бы быть также отнесены к тюркизмам, но для этого все же нет достаточных доказательств.

б) Тюркские по происхождению прозвища:

Балымат (38) // *Белеутов* (171), ср. также русск. областн. *Баламут* 'сплетник, поселяющий раздор, ссоры' и *баламутить* 'поселять раздоры, ссорить, интриговать' (В. Даль) из тюркск. *butqa-* 1. 'махать руками'; 2. 'мешать, размешивать'; 3. 'грязнить, пачкать'; 4. 'вселять раздоры, баламутить', ср. каракалпакск. *aǵaǵu žaman tōrdi butqajdy, özi žaman eldi butı ǵajdu* 'если (у человека) ноги грязные, то он пачкает почетное место в юрте, а если сам плохой, то баламутит народ'; прозвище *Балымат* <*Баламут* дано по свойству человеку 'сплетник, интриган'> фамилии *Баламатов, Белеутов*.

Болван (94) <тюркск. *ratwan* персидск. *pāhlawān* 'атлет, герой, воин, борец' (Л. Будагов)> русск. иронич. 'велик, но глуп' *болван*> фамилия *Поливанов*.

Булыга // *Булыха* (104) // *Булага* (171), ср. русск. областн. *Булдыга* 1. 'дубина, суковатая палка'; 2. 'валун, булыжный камень'; 3. 'болван, дубина, грубый, нетесанный, невежа, неуч' (В. Даль) — от тюркск. *but-qıj-* 'быть громоздким, толстым', ср. монгольск. *облхи* 'нерасторопный, неповоротливый, неуклюжий, грубый, дерзкий, невежественный, тупой'> фамилия *Булыгин*.

Булгак (81) из тюркск. *butqaq* 1. 'гордый, важный'; 2. 'бездельник, праздношатающийся'; 3. 'непостоянный, ветреный, легкомысленный'> фамилия *Булгаков*.

Годун (93) из тюркск. *gödün* 'глупый, безрассудный'> фамилия *Годунов*.

Дашык (66) из тюркск. *daşyq ~ taşyq* 1. 'заносчивый, чванливый, возмнивший'> фамилия *Дашков, Дашков*.

Кокор // *кокор* (69) // *кокорь* (159) встречается в русских областных говорах, ср. *кокор*, *кокорь*, *кокорыга* 'бревно или брус с корневищем, дерево с корнем' и прилагательное *кокористый* 'упрямый, своенравный', 'скупой, зажимистый' (В. Даль). В тюркских языках этим словам соответствует турецк. слово *kök* 'корень, основа', но прозвище *кокор* // *кокор* ~ Даль: *кокор*, *кокорь*, *кокорыга*, безусловно, связано с турецк. = татарск. глаголом *kegürmek* со значениями: 1. 'рыгать, отрыгаться' и 2. 'упрямиться, злиться, браниться, выражать грубость' (Л. Будагов), или с глаголом турецк. *kükrä-//kökrä-* 1. 'быть ярым, разъяряться'; 2. 'возбудиться в половом отношении' (В. Радлов)> фамилия *Кокорев*.

Колокута (189), ср. русск. областн. 'склока, хлопоты, суета, беспокойство' (В. Даль), из тюркск. *qataq* 'ах! восклицание горя' (В. Радлов); алтайск. *qataq!* 'восклицание испуга, беспокойства', *qataqta*-алтайск. 'восклицать, выражая испуг; кудахтать'; *qataqtan*-алтайск. 'беспокоиться', киргизск. 'нервничать'; прозвище по свойству человека 'беспокойный, суетливый человек, человек, восклицающий постоянно' *qataq-qataq*,> фамилия *Калакутский, Калакуцкий*.

Колыба (146) из тюркск., киргизск. *qataba* 'скандал', *qatabalyq* 'шум, толкотня, смятение'; ср. киргизск. *qatabala-* 'затевать скандал, ссору'; возможно также от русск. областн. *колыбала* 'человек шаткий, слабый, нерешительный' ср. тюркск. *qatbanda-* 'колебаться' (В. Радлов), или от русск. областн. *колыбащить* 'молоть вздор, пустословить', ср. тюркск. *qatmaş* 'болтун'.

Копыря (49) (ср. В. Даль: *копыря* 'гордец, чванный, ломливый человек') из тюркск.-киргизск. *kör-* 'стать напыщенным, заносчивым, зазнаваться' (В. Радлов, К. Юдахин); причастие на *-yr/-ir, -ur/-ür*> *köp + ir* 'тот, кто заносчив, напыщен, зазнающийся'.

Курака (81) из тюркск. *quraq* 1. 'пустой, бессодержательный (о человеке)', 2. 'скупой, жадный' и др. > фамилия *Куракин*.

Куруз (186) из тюркск. *qutuz* 'бешеный, вспыльчивый' > фамилия *Курузов*.

Саблуков из тюркск. *sabluq* ~ *salbuq* 1. 'вялый, слабый', 2. 'небрежный, неряха, растрепан, размазан, растапан, никудышный, неуклюжий, развязный' > фамилия *Саблуков*.

Телеляш (65), ср. русск. областн. *телелякать* 'болтать, беседовать' (В. Даль), из тюркск. *tillä* + *š-* 'ругаться друг с другом, браниться' (В. Радлов).

Сувор (179) шведск. *svår* 'тяжелый, сильный', но вероятнее из русск. *суровый* > метатезная форма < *суворый* тюркск. *sur*, киргизск., казахск. *sur* 'серый'; *sur bulut* 'серые тучи', переносн. 'мрачный', *körünüşü sur* 'у него мрачный вид'; В. Даль: *суворый* 'суровый, брюзгливый, сердитый, нелюдим, брюзгач' и проч. Менее вероятно этимология из турецк. *savâr* 'всадник' < персидск. *sevâr* ~ *sevor* ~ *sivor* 'верховой всадник, конник, кавалерист, наездник'¹³ > фамилия *Суворов*.

Ушак (152) из тюркск. *uşaq* 1. 'малорослый; мелочной, мелкого ума'; 2. 'клеветник, ябедник' > фамилия *Ушаков*.

Чеглок // *Чиглик* (108) из тюркск. *çöçölöq* 'вспыльчивый, сердитый, забияка, драчун' > фамилия *Чеглоков*.

Шарап (91), ср. русск. областн. *шарап* 'условный грабеж'; *взять на шарап* 'расхватать по рукам, что кому попадет' (В. Даль); из арабск.: *šarāb* 'вино' — тот, кто участвует в действии 'взять на шарап', схватывающий на вино > фамилия *Шарапов*.

Третью группу составляют прозвища по внешнему признаку, характеризующему человека. К ним относятся:

I. Прозвища, имеющие своей основой слова со значением цвета или цветового оттенка:

а) Русские прозвища: *Бледной* (44), *Белой* (48), *Пеструха* (67), *Синей* (86), *Рудак* (87) (ср. В. Даль: *рудак* 'рыжий'), *Черленый* (96) (ср. В. Даль: *черленый* 'багряный'), *Красной* (100), *Вороной* (100), *Зеленой* (106), *Сивко* (106), *Темной* (109), *Голубой* (142), *Темносиний* (235), *Пестрой* (250).

б) Тюркские по происхождению прозвища:

Гогель // *Гоголь* из тюркск. *gögül* ~ *kögül* 'синеватый, зеленоватый, сизый' > название птицы > фамилии *Гогель*, *Гоголь*.

II. Прозвища, обозначающие возраст, величину, счет:

а) Русские прозвища: *Большой* (53), *Меньшик* (56), *Долгой* (64), *Молодой* (67), *Старой* (86), *Великой* (91), *Прямой* (101), *Дитя* (115), *Малец* (92) (ср. В. Даль: *малец* 'малый'), *Молодка* (99), *Хруль* (250) (ср. В. Даль: *хруль* 1. 'бабка, костыга', 2. 'малыш').

б) Тюркские по происхождению прозвища:

Кочубей из тюркск. *küçübej* 'малый бей, младший бей'.

III. Прозвища, которые обозначают признак, характеризующий все тело человека, либо ту или иную его часть.

а) Русские прозвища: *Брюхатой* (39), *Одноок* (46), *Криворот* (48), *Кривоног* (48), *Сухорукой* (49), *Белоглазый* (49), *Кривой* (56), *Хрипун* (66), *Сисей* (56) (ср. В. Даль: *сисей* 'неуклюжий человек'), *Хромой* (61), *Зубатой* (62), *Слепой* (72), *Висковатый* (73) (ср. В. Даль: *висковатый* 'с угловатой головой или с длинными волосами на висках'), *Долгая борода* (73), *Шевляга* (89) (ср. В. Даль: *шевлюга* 'уродина'), *Лобан* (85), *Горбатой* (86), *Дюдка* (87) (ср. В. Даль: *дюдка* 'толстяк'), *Беззубец* (88), *Шадра* (91) (ср. В. Даль: *шадра* 'рябой, шадровитый'), *Сухой* (91), *Вислоух* (93), *Губастой* (94), *Шитой* (93) (ср. В. Даль: *шитой* 'рябой'), *Трясоголов* (95), *Трегуб* (96), *Кудреватой* (99), *Кривочелюстной* (100).

¹³ Б. В. Миллер, Персидско-русский словарь, М., 1953.

Леваш (109), Трясова (115), Мясной (116), Нагой (117), Ощера (122), Долгорукий (143), Кропотка (146) (ср. В. Даль: *кропкий* 'хрупкий'), Щербатой (143), Охлябина (153) (ср. В. Даль: *охлябина* 'долговязый'), Худяк (153), Хилок (154) (ср. В. Даль: *хилок* 'хиляк, хилый'), Дыгайло (104) (ср. В. Даль: *дыгать* 'гнутья, шататься, одавать'), Мигун (164), Толстой (172), Косой (178), Глухой (176), Кила (181), Ноздрун (188), Ушатой (225), Немой (226), Жировой (235), Бородатый (237), Гузей (241) (ср. В. Даль: *гуза* 'морщина'), Тонкой (254), Плещей (259), Голтяй (87) (ср. В. Даль: *голчистый* 'обладающий зычным голосом');

б) Тюркские по происхождению прозвища:

Бутурля//Бутурлин (168) из тюркск. *buturly* 'шершавый, корявый, рябой, прыщеватый'.

Керту (56) из тюркск. *kertüw//kertik* 'зарубка, насечка, надрез', >'имеющий зарубку, надрез, с зарубкой, с надрезом'.

Салтык (174) — в русских говорах 'лад, образец, склад' (В. Даль); ср. 'перделать одежду на свой салтык'. Однако прозвище *салтык* скорее всего связано с тюркским словом *salttaq ~ sottuq ~ syltuq* 'прихрамывающий, немного хромой, похрамывающий', встречающимся в кыпчакских языках: татарском, казахском и др. (В. Радлов) > фамилия Салтыков.

Туша (92), ср. русск. областн. 1. 'освежающее и выпотрошенное тело животного'; 2. 'огромный, тучный человек' (В. Даль); из тюркск. *töş* 'грудь; грудинка (часть туши животного)'; прозвище — по переносному русскому значению 'тучный человек'.

Шишка (86) из тюркск. чагатайск. *şyşuq* 'опухлость, опухоль' > фамилии Шишков, Шишкин.

Шульга (124) (ср. В. Даль: *шульга* 'левша') из чувашск. *şulxaj*, ср. казахск. *solğa* 'налево' > фамилия Шульгин.

Четвертую группу составляют прозвища, в основе которых лежат слова, обозначающие названия частей тела человека или животного.

I. Прозвища по частям тела человека.

а) Русские прозвища: Ноготок (47), Глова (59), Слезка (70), Херок (88), Шея (94), Глаз (94), Зубко (99), Ресница (99), Зуб (100), Ус (104), Слезка (113), Щепоть (113), Губа (183), Жест (183), Жилка (200), Борода (202), Голеня (229), Ноготь (228), Нос (236), Головка (237), Брюхо (256).

б) Тюркские по происхождению прозвища:

Бурун (122), ср. русск. областн. *бурун* 1. 'прибой'; 2. 'буран, метель'; 3. 'годовалый бычок'; 4. 'нос' (В. Даль), в которых произошла конвергенция двух различных основ; в данном случае из тюркск. *birün ~ tigin* 'нос' (В. Радлов) — прозвище, данное, видимо, по величине носа.

II. Прозвища по частям тела животных.

а) Русские прозвища: Грива (63), Лапа (97), Клык (100), Копыто (104), Хвост (185).

б) Тюркские по происхождению прозвища:

Курдюк (116), ср. русск. областн. *курдюк* 'хвост барана, в котором вмещается сало' (В. Даль) из тюркск. *quduruq ~ qizuruq ~ qujruq* 'хвост животного' (В. Радлов), в метатезной форме *quduruq > qurduq > 'курдюк'* > фамилия Курдюков.

Пятую группу составляют прозвища, обозначающие названия животных, птиц, рыб, пресмыкающихся, насекомых и прочих представителей фауны.

I. Прозвища по названиям домашних животных.

а) Русские прозвища: Собака (47), Козлина (50), Овца (64), Кошка (86), Жеребец (86), Лошак (87), Козля (96), Кобылка (107), Козел (108), Кобыла (159), Корова (169), Ховра (89) (ср. В. Даль: *ховра* 'свинья').

Из них *Козлина* (50), *Козля* (96), *Козел* (108), а также *Лошак* (87) и *Ховра* (89) относятся к спорным тюркизмам.

б) Тюркские по происхождению прозвища:

Бык (64), *Бычок* (142) из тюркск. *biqa* 'бугай, бык-производитель'.

Кашкар (122) — в областных говорах — *кочкарь*, *кочкар* 'некладеный, племенной баран' (В. Даль), ср. тюркск. узб. *qoşqar* 'баран', в кыпчакских языках, например, в казахском *qoşqar* в том же значении > фамилия *Кашкаров*, *Кочкарев*.

Телица (65, 87), *Телец* (91), *Телчак* (122), ср. русск. областн. *телица* 'молодой бык, бычок' (В. Даль); из тюркск. *tel* 'молодое животное, отнятое от матери'.

II. Прозвища по названиям диких животных.

а) Русские прозвища: *Медведь* (64), *Заяц* (98), *Бобр* (105), *Вепрь* (106), *Слепой волчонок* (106), *Бобр* (118), *Ласка* (142), *Лев* (181), *Босоволков* (146), *Матюшка* (115) (ср. В. Даль: *матюха* 'медведица с детьми').

Тюркские по происхождению прозвища:

Буйнос (39) из тюркск. *bojn(y)as* букв. 'с шеей горностая'.

III. Прозвища по названиям птиц:

а) Русские прозвища: *Королек* (48), *Чапля* (49), *Белая гузица* (64), *Гогара* (65), *Селезень* (70), *Сова* (88), *Соловец* (91), *Рябчик* (101), *Курица* (106), *Касатка* (142), *Птица* (143), *Гусь* (171), *Лебедь* (185), *Гага* (233), *Сорока* (235), *Чечетка* (86) (ср. В. Даль: чечетка 1. 'пташка'; 2. 'болтливый'); *Вороба* (89); *Гузица* (249) (ср. В. Даль: *гузица* 'трясогузка'); *Хорхора* (242) (ср. В. Даль: *хорхора* 'растрепанная курица').

б) Тюркские по происхождению прозвища:

Гогель//*Гоголь* из тюркск. *gögül*, киргизск. *kögöl* 'селезень'; якутск. *köyülläx* 'хохлатая утка, нырок' < *kögül* 'синеватый, сизый, голубоватый, зеленоватый' — название птицы по цвету оперения > фамилии *Гогель*, *Гоголь*.

IV. Прозвища по названиям рыб.

а) Русские прозвища различного происхождения: *Мень* (95) (ср. В. Даль: *мень* 'рыба' *Gadus lota*), *Щука* (111), *Судак* (115)//*Судок* (100), *Сом* (236), *Ерш* (263), *Бабарыка* (87) (ср. В. Даль: *бабарыка* 'головастая рыбка'); *Ласкар* (176) (ср. В. Даль: *ласкир* 'название рыбы').

б) Тюркские по происхождению прозвища:

Олбуга (199) из тюркск. *alabuğa* 'окунь' (Л. Будагов).

V. По названиям пресмыкающихся, насекомых и проч.

а) Русские прозвища: *Бучень* (45) (ср. В. Даль: *бучень* 'шмель'); *Площица* (49), *Сверчок* (93), *Улита* (104), *Муха* (107), *Змей* (258), *Слизень* (102).

б) Тюркские по происхождению прозвища:

Ширшик (96) из тюркск. *şıyrşuq* 'улитка'.

К шестой группе относятся прозвища, образованные от названий растений, плодов, злаков, а также названий частей растений.

а) Русские прозвища: *Осина* (74), *Береза* (74), *Ива* (74), *Елка* (86), *Кислица* (45), *Репня* (48), *Трава* (107), *Крапива* (245), *Хрен* (44), *Зерно* (93), *Костица* (96) (ср. В. Даль: *костица* 'жесткая кора льна'); *Лыка* (247) (ср. В. Даль: *лыка* 'молодой луб'); *Смола* (47), *Копоть* (170).

б) Тюркские по происхождению прозвища:

Киндырь (116) из тюркск. *kendir* 'конопля'.

Сунбул (190) из тюркск. *sümbül* < персидск. *sünbül* 'гиацинт, колос ароматический' (Л. Будагов).

Седьмую группу составляют прозвища, в основе которых лежат слова, обозначающие предметы материальной культуры: жилища, ору-

дия труда, оружие, утварь, предметы домашнего обихода, одежду, пищу и проч.

1. Прозвища по названиям, связанным с постройкой жилых и хозяйственных помещений, а также изготовлением домашнего инвентаря утвари и проч.

а) Русские прозвища: *Колышка* (81), *Хворостина* (63), *Щепя* (81), *Драница* (234), *Рожон* (104), *Чурка* (93) (ср. В. Даль: *чурка* 'чурбан, неповоротливый человек'); *Шест* (109), *Плетень* (44), *Виселица* (110), *Гнездо* (118); названия видов транспорта и упряжи: *Плот* (110), *Дровни* (94), *Болх* (243) (ср. В. Даль: *болк*, *волок* 'зимняя повозка'); *Обода* (60) (ср. В. Даль: *обода* 'круговой широкий ремень конской шлеи по бокам лошади'), *Узда* (251), *Кнут* (233); домашний инвентарь: *Векошка* (62) (ср. В. Даль: *векошка* 'блок на ткацком стане'), *Звеница* (69), *Мотовило* (89) (ср. В. Даль: *мотовило* 'снаряд для размотки пряжи'); *Перина* (237), *Ковер* (249), *Мешок* (99), *Сума* (116), *Квашня* (92), *Короб* (189), *Кувшин* (97), *Ложка* (174), *Баклажка* (237), *Дуда* (49), *Губка* (39), *Скряба* (180) (ср. В. Даль: *скрябка* 'скоба для очистки обуви'), *Тяпка* (191), *Лопата* (47), *Скопа* (44), *Болт* (94), *Шило* (42), *Гвоздь* (38), *Крюк* (251), *Щетина* (241), *Верига* (256); названия оружия: *Тугой лук* (46), *Дуло* (61), *Секира* (85), *Пищаль* (92), *Пушка* (104); названия монет: *Четвертак* (89), *Полтина* (116); названия одежды, материй, обуви, меха и проч.: *Овчина* (47); *Чулак* (59), *Чеботок* (168) (ср. В. Даль: *чебот* 'сапоги'), *Рогожка* (90), *Башмак* (91), *Самара* (92) (ср. В. Даль: *самара* 'долгополая одежда'), *Шапка* (96), *Кожа* (172), *Кожан* (235), *Голица* (249) (ср. В. Даль: *голица* 'кожаная рукавица'), *Дурной кивер* (253), *Мисюр* (118) (ср. В. Даль: *мисюрка* 'воинская шапка'); названия продуктов питания и пищи: *Сусло* (45), *Каша* (49), *Пенка* (73), *Бибика* (38) (ср. В. Даль: *бибика* 'выжимки при выделке растительного масла, жмыхи', 'вязкая плохая пища'), *Ошурок* (115) (ср. В. Даль: *ошурок* 'вытопки сала, остатки, подонки').

Из них *Чурка* (93), *Узда* (251), *Ковер* (249), *Чулак* (59), *Чоботов* (168), *Башмак* (91), *Самара* (92), *Кожа* (172), *Кожан* (235), *Мисюр* (118) относятся к спорным тюркизмам.

б) Тюркские по происхождению названия:

Чыбык (113) из тюркск. *čybyq* 'прут, прутик, тонкая палочка' (В. Радлов); киргизск. *čybyq* 'прутик, хворостинка' (К. Юдахин).

Кормыш (148), ср. русск. областн. *курмыш*: 1. 'ряд изб, поселок, одна сторона улицы'; 2. 'пашенка особняком' (В. Даль) — из тюркск. 1. *qoqi-* 'защищать' + *-tuš* аффикс причастия *qoqitiš* 'защитивший, защищенный'; 2. *qortuši* 'старые войлочные лоскутья, вообще лоскут' (В. Радлов); прозвище, вероятно, по второму значению > фамилия *Кармышев*, *Кормушев*.

Козак (88) из тюркск. *qozaq* 'кустарный ткацкий стан', ср. русск. прозвище *Векошка* (62) — 'бок на ткацком стане' > фамилия *Козаков*.

Бордюк (238) // *Бердюк* (167), ср. русск. областн. *бурдюк* // *бурдюк* 'козий мех, снятый и выделанный дудкой, в нем держали чихирь и другие жидкости' (В. Даль) — из тюркск. *burdiq* 'вывороченная кожа быка или козла' (Л. Будагов) > фамилия *Бурдюков*, *Бурдуков*.

Калита (202) из тюркск. *qalta* 'карман, мешочек, сумочка', ср. киргизск. *qalta* из иранск. языков: 1. 'мешочек, сумочка, карман'; 2. 'мошонка', ср. русск. прозвища: *Мешок* (99), *Сума* (116).

Токмак (156) — ср. русск. областн., *токмак* 'колотушка, трамбовка' (В. Даль) из тюркск. *toqmaq* 'деревянный молоток, колотушка, цеп' (В. Радлов); ср. русские прозвища *Тяпка* (191) > фамилия *Токмаков*.

Колыч (87, 160) из тюркского *qolč ~ qolčaq* 'кольчужные поручни' или из собственного имени *Qutıç* < тюркск. *qutıç* 'меч, сабля'; ср. русск. прозвище *Секира* (85) > фамилия *Колычев*.

Шушпан//*Шишлан* (42) из тюркск. турецк. *şuşman* 'толстяк, тучный человек' (В. Радлов) или из мордовск. *шушпан* 'балахон, холщовый кафтан' (В. Радлов).

Тулуп (67) из тюркск. *tutur*, ср. киргизск. *tutur* 'шкура теленка, снятая чулком' (К. Юдахин); *tutur*//*tutum* 'мешок без швов из целой выделанной звериной кожи', 'кисет'; турецк. *tutum* 'дубленая целая кожа, кожаный мешок без швов' (ср. В. Даль: *тулуп* 'полная шуба без перхвата, а халатом, обнимающая все тело').

Епанча//*Япанча* (88); ср. русск. областн. *епанча*//*япанча* 'широкий плащ без рукавов, бурка' (В. Даль); ср. тюркск. *jarundža*//*jarundžu* 'покрывало'; *jaruq* 'попона, плащ из войлока от дождя' (В. Радлов).

Моншок (225) из тюркск. *monşaq*//*moınşaq*//*monçoq* 'бусы, жемчуг' (В. Радлов).

Пирог (118), ср. каракалпакск. *börek* 'пирог с мясом', крымско-татарск. *çij börek* 'чебурек, пирог с сырым мясом', связан с глаголом *bür-*//*bör-* чувашск. *pёр-* 'завертывать, сворачивать, затягивать, делать сборки, закладывать складки' + аффикс *-aq/-ek*: *büreк*//*börek* 'результаты сворачивания' > 'пирог'; ср. монгольск.-калмыцк. *börg* 'пирог'.

Восьмую группу составляют прозвища, в основе которых лежат слова, обозначающие глагольные формы и отглагольные имена.

а) Русские прозвища: *Скок* (49), *Засека* (58), *Сосун* (58), *Шастун* (56), *Впрягай* (117), *Бодай* (165), *Рубец* (92), (ср. В. Даль: *рубец* 'знак от рубки'); *Скряба* (56), *Стрига* (66) (ср. В. Даль: *стрига* 'коротко подстриженный').

б) Тюркские прозвища:

Кошур (253), ср. тюркск. *qoşur* 'запрягай, впрягай' — прозвище, аналогичное по значению русскому *впрягай*, ср. *Ольгерд Впрягай* (117).

Тукун (154) из тюркск. татарск. *tuqun* букв. 'наткнись, ударься, сшибь с ног' (Л. Будагов).

Шубур (96) из тюркск. *şuburmaq* 'проходить один за другим (о баранах)' (Л. Будагов); *şibur!* 'проходи один за другим, проходи гуськом'.

Итак, обзор русских прозвищ, содержащихся в наиболее древних родословных русских фамилий, указывает на чрезвычайное разнообразие как значений прозвищ, так и их грамматической формы и структуры — от имен существительных и прилагательных до числительных и повелительных форм глагола.

Следует, однако, отметить, что приведенный перечень прозвищ не является полным; многие русские исторические фамилии имеют своей основой прозвища, не вошедшие в данные родословные.

Ниже мы детально анализируем пять фамилий из первого тома «Общего гербовника»: 18. *Корсаков*, 19. *Карташев*, 20. *Турчанинов*, 21. *Санбуров* и 22. *Гогель*.¹⁴

18. *Корсаков*.

«Фамилия Корсаковых, — как указывается в родословной, — начало свое восприняла от выехавшего из Литвы в Москву Венцеслава Жегмунтовича Корсака. Потомки его Корсаковы в 7187/1679 (т. е. при Федоре Алексеевиче. — Н. Б.) и других годах за разные службы жалованы были поместьями»¹⁵.

Ответвлением рода Корсаковых был род Римских-Корсаковых, имеющий более позднее происхождение. Как значится в их родословной, род Римских-Корсаковых выделился только в XVII в. «В родословной, находящейся в розрядном Архиве, представленной от потомков Венцеслава Жигмунтовича Григорья, Федора и Воина Семеновых детей Корсаковых, показано, что часть рода их начало свое восприняла из пределов Рим-

¹⁴ Анализ первых семнадцати фамилий «Общего гербовника» дан в наших статьях «Русские фамилии тюркского происхождения» (см. примеч. 1 настоящей статьи).

¹⁵ ОГДР, т. I, стр. 83.

ских. Сего рода Венцеслав и Фридрих Корсаки, оставя города и землю свою, от Римских пределов переселились в Польшу, откуда Венцеслав Жигмунтович Корсак выехал в Россию. В 7185/1677-м году по указу блаженные и вечнодостойныя памяти Государя Царя и Великого Князя Федора Алексеевича повелено помянутым потомкам Венцеслава Корсака Григорью, Федору и Воину Корсаковым с братьями и потомством по прошению их писаться Римскими-Корсаковыми»¹⁶.

Вторым ответвлением рода Корсаковых была фамилия Дондукова-Корсакова, образовавшаяся вследствие брака Никиты Корсакова и дочери князя Ионы Дондукова. По ходатайству последней и была утверждена указом Александра I от 15 июля 1802 г. двойная фамилия — Дондукова-Корсакова.

«Фамилии князей Дондуковых,— как значится в их родословной,— первый под Российской державою в калмыцком народе владелец был хан Аюка, в 1737 г. внук Аюка Дондук-Омбо пожалован Действительным ханом и в 1741 г. скончался, поруча по себе правление десятилетнему сыну и жене. Ханша с детьми, прибыв из Кабарды (sic! вместо Калмыкии? — Н. Б.) в Санктпетербург в 1744 г. (т. е. при Елизавете Петровне. — Н. Б.), по желанию их восприняли Святное крещение и высочайше повелено именоваться: ханше княгиней, а детям князьями».

Идентичность этих трех фамилий *Корсаковых* подтверждается также одинаковыми гербами с общими геральдическими признаками и в том числе характерными для тюркских и монгольских по происхождению фамилий знаками стрел, полумесяца и двух скрещенных ятаганов. Различия между гербами фамилий заключаются в дополнительных двух полях в верхней части герба Корсакова-Дондукова — правом с изображением булавы и левом с изображением всадника с обнаженной саблей¹⁷.

Фамилия *Корсаков* имеет своей основой тюркское слово *qarsaq* ~ *qorsaq* со значением: *qarsaq* ~ *qorsaq* 'род лисицы степной' (Л. Будагов); киргизск. *qarsaq* ~ *qarsaŋ* 1. 'общее название рыскающих зверей: волка, лисицы' и т. п.; 2. *qarsaq tülkü* 'корсак, лиса степная'; 3. 'общее название мух и гнуса' (К. Юдахин). Слово *qarsaq* ~ *qorsaq* семантически связано, возможно, с образоподражательными глаголами: киргизск. *qorsoj-* 'вести себя надменно' и *qorsondo-* 'грубо кричать, сопровождая крик угрожающими движениями'. Основа последнего *qorsoŋ* ~ *qorsoq* 'надменный, грубый, угрожающий' является общей с *qorsaq* ~ *qarsaŋ* // *qorsaq* ~ *qorsan* ~ *qorson*. Таким образом, фамилия Корсаков образовалась от прозвища *qorsaq* ~ *qarsaq* 'рыскающий зверь, степная лиса' — 'грубый, угрожающий, надменный'.

Что касается первой части фамилии Дондуков-Корсаков, то основой ее (Дондуков ~ Дундуков) является скорее всего монгольское слово, встречающееся как в собственно монгольском языке *dundaxu* 'средний, срединный', так и в бурятском *dundaxaj* 'обращение ко второму после старшего брата — братец'. Это значение в бурятском языке связано с относительным прилагательным *dundaxu* 'находящийся посредине, срединный', т. е. с тем же значением, что и в собственно монгольском языке. Менее вероятно сближение фамилии *Дондуков* ~ *Дундуков* с киргизск. *dündüy* < *dündük* 'внушающий страх, грозный' (о человеке); *ijninde muttyq žürsö dündüy körünöt* 'когда у него на плече ружье, он выглядит грозным, внушительным' (К. К. Юдахин).

Таким образом, фамилия *Дондуков* ~ *Дундуков* произошла либо от клички 'грозный, внушающий страх', либо, скорее всего, по названию 'средний брат в семье, второй брат после старшего брата'.

Наконец, имя *Омбу* — одного из основателей рода Дондуковых — имеет своей основой тюркское слово: ср. казахск. *omby* 'куча, сугроб',

¹⁶ ОГДР, т. II, стр. 52.

¹⁷ ОГДР, т. IX, стр. 133.

ombu qar 'сугроб снега'; каракалпакск. *omba* 'сугроб'; киргизск. *ombu-ombu* 1. 'с буграми, с неровностями'; 2. 'бесшабашный' (о человеке). Таким образом, имя Омбу произошло от прозвища со значением «бесшабашный».

19. Карташевы.

Фамилии *Карташевых*¹⁸ и *Карташевских*¹⁹ сравнительно поздно получили дворянство — первая при Елизавете Петровне (1741—1761), вторая при Екатерине II (1762—1796). Основой этих фамилий служит тюркское слово *qardaş ~ qardaš ~ qardeš ~ qardas < qaryndaš ~ qaryndas* 1. 'брат, братец'; 2. 'единоутробный брат или сестра', встречающееся в большинстве тюркских языков: в туркменском, казахском, каракалпакском, ногайском, татарском, башкирском, турецком и др. Слово *qaryndaš (> qardaš)* с вариантами является производным и состоит из основы *qaryn* 'живот, утроба' + аффикс *-daš*, указывающий на соучастие, на отношение к одному месту; *qaryn-daš* буквально обозначает 'единоутробник, соутробник', т. е. 'единоутробный брат или сестра'.

Слово *qaryndaš ~ qardaš* в различных фонетических вариантах в разных тюркских языках служит также обращением — 'братец, друг, приятель', что, видимо, и послужило причиной превращения этого слова сначала в прозвище, а затем в фамилию. Последняя позже получила соответствующую адаптацию в русском произношении и соответствующие суффиксы *-ов > Карташов* и *-ев + ский — Карташевский*.

20. Турчанинов.

Фамилия *Турчаниновых* относится к новым русским фамилиям. «Александр Турчанинов, — как значится в родословной, — по именному блаженныя и вечнорадостныя памяти Государя Императора Петра III 1762 года генваря 22 дня указу, **Всемилоднейше пожалован** рангом полковника и его Величества обер-камердинером и возведен в дворянское Всероссийской Империи достоинство»²⁰.

В структурном отношении фамилия *Турчанинов* является аналогом старых сословных названий *крестьянин, мещанин, дворянин*, которые служили также моделью для образования имен. Эти имена, означавшие либо происхождение из той или иной местности (рословчанин — житель г. Рославля или происходящий из Рославля, родом из Рославля; горьковчанин — родом из Горького, орловчанин — родом из Орла, минчанин — из Минска, бийчанин — из Бийска), либо национальности (датчанин, англичанин, турчанин, гречанин), легли в основу соответствующих фамилий, ср., например: *Волчанинов* (от *волчанин* — житель или родом из Вольска); *Брянчанинов* (от *брянчанин* — родом из Брянска).

По этой же модели образовались фамилии типа *Гречанинов* (из *гречанин < грек*) и *Турчанинов* (из *турчанин < тюрк/|турок*).

К тюркским по происхождению фамилиям *Турчанинов* относится лишь потому, что в основе ее лежит этноним *turčanin ~ turok ~ türk*, т. е. название, общее для всех тюркских народов, и самоназвание турок, азербайджанцев и некоторых других тюркских народов.

Этимология самого слова *türk* также пока достоверно не решена, но гипотез о происхождении этого этнонима имеется довольно много²¹. Наиболее вероятной из них нам представляется новая этимология этого этнонима от монгольск. *törxöm* 'родители, родня (замужней женщины)', т. е. свойственники. Ср. бурятск. *türxem*, мн. ч. *türxemüüd* 'родные (или родственники) жены', т. е. свойственники — название народа, данное монголами близкому, но не кровнородственному племени, из которого они брали себе жен; ср. тюркск. *törkün ~ türgün* 'дом отца жены, в кото-

¹⁸ ОГДР, т. I, стр. 99.

¹⁹ ОГДР, т. X, стр. 147.

²⁰ ОГДР, т. I, стр. 105.

²¹ А. Н. Кононов, Опыт анализа термина *türk*, «Сов. этнография», 1949, № 1.

рый возвращается замужняя женщина; все родственники жены'; *törkülä* 'отправляться к родственникам жены с вином или другими подарками с целью выпросить себе что-нибудь — деньги, скот, пчел и т. п.' (В. Радлов). Корень этих слов *törk ~ türk* и послужил основой для наименования тюркских племен тюрками *türk*.

Итак, фамилия Турчанинов — русское оформление слова *турчанин*, обозначающего название тюрков *türk* (по аналогии с *гречанин* для грека, *датчанин* для жителя Дании и т. д.).

Отношение же предков Турчанинова к тюркам, возможно, отражено в геральдических знаках, так как герб *Турчаниновых* изображает серебряное стропило с крестом над ним (знак перехода в христианство) и пятью полумесяцами: три расположены по бокам и снизу под крестом, и два — на крыльях шлема, находящегося над щитом герба. Наличие пяти изображений полумесяца указывает на принадлежность предков Турчаниновых к мусульманам.

21. Санбуров.

Фамилия *Санбуров* приводится родословной как новая, ее начало относится к 1789 г.²², т. е. ко времени правления Екатерины II. Основой фамилии служит тюркское слово *satbyr ~ solbur*, обозначающее: *satbyr* 'отвислый, болтающийся', *solbur* 'вялый, безжизненный человек' (В. Радлов); *satbyr* 'отвисающий, болтающийся' (К. Юдахин). Это слово связано также с глагольной основой *satbyra-* 'опуститься, распусться' (В. Радлов).

Диссимиляция *sanbur ~ salbur // solbur* могла быть вызвана искажением данного слова в русском произношении. Не исключена также возможность объяснить происхождение фамилии Санбуров из Сабуров, т. е. от собственного имени *Sabyr ~ Sabur* арабск. *sabūr* 'терпеливый, выносливый'.

Таким образом, фамилия Санбуров произошла либо от искаженного *sanbur < salbur* — клички со значением 'вялый, безжизненный человек, растрепан, растяпа', либо от собственного имени Сабур < арабского *sabūr* 'терпеливый'.

22. Гогель

Фамилия *Гогель* принадлежит выходцу из Польши и является относительно новой русской фамилией. В общем гербовнике указывается, что «Генрих Гогель в службу вступил в 1775 году...»²³.

Этимология слова *gögel ~ gogol* до сих пор не выяснена, но это слово со значением птица *Anas clangula* — 'селезень, нырок' и пр., встречается во многих славянских языках: русском, украинском, чешском, польском, древнепольском, а в некоторых фонетических вариантах также в древне-прусском и других балтийских языках — латышском, литовском (М. Фасмер). Ср. значения, которые приводятся В. Далем для русского слова гоголь: «гоголь — как название семейное толстоголовых плоских и круглых уток, включает в себе ряды: гоголь, гачк, дзыни и чернетъ; как вид это близкий к крохалю, красивый нырок или утка *Foligula* круглоклювая // утка *Anas clangula* // (переносные значения. — Н. Б.) 'гоголь, тоголек, щеголь, франт, волокита'. 'Он гоголем ходит, хватом, франтом, самодовольно подняв голову' (В. Даль).

Предположение о тюркском происхождении слова *gogel ~ gogol* основывается на довольно широком распространении этого слова со значением 'селезень, утка, нырок' а также близких к этому слову фонетических вариантов со значением *кулик, соловей, голубь* и проч. в различных тюркских языках. Ср. киргизск. *kögöl* 'селезень' (В. Радлов); якутск. *köyüllä:x* 'хохлатая утка, нырок, хохлушка, малая гагара, чубатка' *Colymbus cristatus* (Э. К. Пекарский), а также *köyön* 'утка,

²² ОГДР, т. I, стр. 128.

²³ ОГДР, т. I, стр. 141.

кряквя'²⁴; *kögüläs* 'соловей'; барабинск. *kügüldij* 'кулик' (В. Радлов); но особенно часто слово с данной основой встречается в значении 'голубь'; тобольск. татарск. *kügülcin* дикий голубь; каракалпакск., ногайск. *köger-šin* 'голубь'; карачаево-балкарск. *kögürün* 'голубь'; башкирск. *kügärsin* 'голубь', тувинск. *köge:žin* 'дикий голубь'; *kögebuça* 'голубь'; *hekkülü* 'голубь' и проч.

Все перечисленные значения названий птиц связаны этимологически с корнем *kök ~ gök ~ gō*: *k ~ kävak//kögäl ~ gögäl < kävakal* 'синий, синеватый, зеленый, зеленоватый, серый, сероватый, голубой, голубоватый' и т. д., что объясняется присутствием различного рода оттенков синего, зеленого, серого цвета в оперении селезня, утки, кулика, соловья, голубя.

Возможное предположение о том, что слово *gögel ~ gogol* могло быть заимствовано тюрками из русского языка, опровергается наличием в чувашском языке слова *kävakal* со значением утка//утиный; *kävakal ami* 'утка', *kävakal asi* 'селезень', что по существующим фонетическим закономерностям в других тюркских языках соответствует *kävakal ~ kö*: *: gel ~ gö*: *gel > kögel ~ gögel*. Если бы слово *gogol ~ gogel* было заимствовано из русского или из других славянских языков, то и в чувашском оно должно фонетически соответствовать оформлению *kögöl ~ gögöl*. Однако в чувашском языке для названий этой птицы мы имеем древнее чувашское оформление *kävakal* при *kävak* 'синий, голубой, зеленый, серый'.

Это обстоятельство убеждает нас в том, что русское наименование птицы 'тоголь' связано этимологически не с подражательным криком, как некоторые предполагают, а с тюркским корнем *gök ~ kök < gō*: *k ~ kö*: *k < kävakal* 'синий, зеленый, серый, голубой' и с его производными *gögül ~ kögül < gō*: *gul ~ kö*: *gül < kävakal* 'синеватый, зеленоватый, сероватый, голубоватый'.

Связь названия фамилии Гогель с названием птицы подтверждается наличием изображения птицы на фамильном гербе Гогелей, о чем в общем гербовнике сказано так: «В гербе в правой нижней части в голубом же поле поставлена на подножие щита с распростертыми крылами птица Гогель, обратившаяся в левую сторону, держащая во рту липовую ветвь и с сидящею на оной пчелою»²⁵.

Нет сомнения в том, что и польско-украинская фамилия великого русского писателя Н. В. Гоголя является общей по корню с фамилией Гогель, происходящей из тюркского *gögül ~ kögül* 'синеватый, голубоватый, зеленоватый, сероватый, сизый и проч.' > птица *гоголь ~ гогель*. Ср. также русскую фамилию Горталов, происходящую из турецкого наименования птицы *qartat ~ gartat* 'орел' (Л. Будагов).

SUMMARY

A considerable stratum of names of Turkic origin is to be found among Russian surnames. Some of these stem from a Turkic origin of the family, some — from Turkic nicknames received by people of pure Russian origin in the period when Russian was being permeated with Turkic vocabulary.

All nicknames to be met with in old-time family registers are classified both by semantic groups and by their Turkic or non-Turkic origin. Turkic nicknames are briefly characterized and their etymology is given (each one is correlated with the corresponding Turkic word).

In conclusion a more detailed etymological analysis is given for certain Russian family names of Turkic origin: Korsakov, Kartashov, Turchaninov, Sanburov, and Gogel.

²⁴ Э. К. Пекарский, Словарь якутского языка, вып. 1—13, СПб.—Л., 1907—1930.

²⁵ ОГДР, т. I, стр. 141.